

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/34/106

S/13137

5 March 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: CHINESE/ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 11 первоначального перечня*
ДОКЛАД СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации
Объединенных Наций от 5 марта 1979 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим передать Вам полный текст заявления, опубликованного информационным агентством Синьхуа 5 марта 1979 года по поручению китайского правительства, и просить, чтобы это заявление было распространено в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 11 предварительного перечня и Совета Безопасности.

ЧЕНЬ Чу
Постоянный представитель
Китайской Народной Республики
при Организации Объединенных Наций

* A/34/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление, опубликованное информационным агентством Синьхуа 5 марта 1979 года по поручению китайского правительства

Информационное агентство Синьхуа уполномочено китайским правительством сделать следующее заявление:

Китайские пограничные войска достигли целей, установленных для них после того, как они 17 февраля были вынуждены начать контратакующие действия в порядке самообороны против непрекращающихся вооруженных провокаций и вторжений вьетнамских агрес- соров на территорию Китая. Китайское правительство заявляет, что, начиная с 5 марта 1979 года, все китайские пограничные войска отходят на китайскую территорию.

Китайское правительство повторяет, что нам не нужно ни пяди вьетнамской земли, но что мы также не потерпим вторжений на китайскую территорию. Нам нужна лишь мирная и стабильная граница. Мы надеемся, что эта справедливая позиция китайского правительства будет пользоваться уважением у правительства Вьетнама и правительств других стран мира. Мы предупреждаем вьетнамское руководство не совершать более вооруженных провока- ций и вторжений вдоль китайской границы после того, как будут выведены китайские пограничные войска. Китайское правительство торжественно заявляет, что китайская сторона оставляет за собой право нанесения нового ответного удара в порядке самообороны в случае возобновления подобных действий с вьетнамской стороны.

Мы всегда считали, что споры между странами должны решаться мирным путем с помощью переговоров. Китайское правительство вновь предлагает, чтобы китайская и вьетнамская стороны как можно скорее провели переговоры для обсуждения путей обеспе- чения мира и спокойствия вдоль границы между двумя странами и затем приступили к урегулированию пограничных и территориальных споров. Мы искренне надеемся, что вьетнамская сторона положи- тельно откликнется на наше предложение. Китайское правительство готово серьезно рассмотреть любые предложения, которые помогут обеспечить мир и спокойствие в пограничных районах и решить соответствующие споры.

Между китайским и вьетнамским народами существует тради- ционная дружба, в которой заинтересованы не только два наших народа, но также все население Юго-Восточной Азии, Азии в целом и всего мира. Китайский народ высоко ценит свою дружбу с вьетнамским народом. Хотя, к нашему огорчению, этой дружбе в последние годы был причинен ущерб, мы выражаем искреннюю надеж- ду, что она может быть восстановлена. Мы надеемся, что

/...

вьетнамское руководство примет во внимание основные интересы двух народов и прекратит осуществление своей враждебной анти-китайской политики, с тем чтобы китайский и вьетнамский народы из поколения в поколение могли жить вместе в дружбе.

Мы полагаем, что наша позитивная и конструктивная позиция получит широкую международную поддержку и одобрение. В то же время мы надеемся, что все страны и народы, которым дорого дело мира и справедливости, примут меры, с тем чтобы призвать вьетнамское руководство срочно положить конец своей агрессии против Кампучии и отвести все свои войска вторжения на свою собственную территорию, чтобы обеспечить интересы мира, безопасности и стабильности в Юго-Восточной Азии и в Азии в целом.
